

## Από τον *Νέο Κινηματογράφο* (Cinema Novo) στον σύγχρονο βραζιλιάνικο κινηματογράφο

Μια ιδέα στο μικρό μια κάμερα στο χέρι

Paulo César Saraceni

Αυτή η διαπίστωση ενός λαού που λείπει δεν αποτελεί μιαν άρνηση του πολιτικού κινηματογράφου, αλλά αντιθέτως την καινούργια βάση που πάνω της θεμελιώνεται, από τότε, στον Τρίτο Κόσμο και τις μειοψηφίες. Πρέπει η τέχνη, ιδιαίτερα η κινηματογραφική τέχνη, να συμμετάσχει σ' αυτήν την προσπάθεια: όχι ν' απευθύνεται σ' έναν υποτιθέμενο λαό, ήδη εκεί, αλλά να συμβάλλει στην επινόηση ενός λαού. Ενώ ο κύριος, ο αποικιοκράτης αναγγέλλουν «δεν υπήρξε ποτέ λαός εδώ», ο λαός που λείπει είναι ένα γίγνεσθαι, επινοείται, μέσα στις τενεκεδουπόλεις και τα στρατόπεδα, ή ακόμη μέσα στα γκέτο, μέσα σε καινούργιες συνθήκες αγώνα: στις οποίες μια τέχνη, απαραίτητα πολιτική, οφείλει να συμβάλλει.

Gilles Deleuze, *H Εικόνα-Χρόνος*, Ed. de Minuit.

**O** βραζιλιάνικος νέος κινηματογράφος (cinema novo) άρχισε να ιπτάφει και να εξελίσσεται, από τα μέσα κιόλας της δεκαετίας του 1950, ως μία αποφασιστικής σημασίας ζήτη με την κατάσταση πραγμάτων που επικρατούσε τότε στον κινηματογραφικό, αλλά και γενικότερα στον πολιτιστικό και κοινωνικοπολιτικό, χώρο. Μέχρι εκείνη την εποχή κυριαρχούσαν διάφορες μεγάλες παραγωγές της εταιρείας Vera Cruz, που είχε δημιουργήθει και οργανωθεί με ξένα –κυρίως αμερικάνικα– πρότυπα, αλλά και ορισμένων μικρότερων εταιρειών, και παράλληλα οι λεγόμενες chanchadas, δηλαδή τα βραζιλιάνικα μιούζικαλ, με στοιχεία κωμωδίας και με πρωταγωνιστές διάφορους γνωστούς και δημοφιλείς θηθοποιούς, τραγουδιστές και χορευτές, «θεαματικές και εύθυμες», επηρεασμένες και αυτές από τα χολιγουντιανά πρότυπα.

Η ζήτη αυτή υποβοήθησε κυρίως από την αποφασιστικής και οισιαστικής σημασίας επίδραση –που ήταν έτοιμοι να δεχτούν, και δέχτηκαν, ορισμένοι νέοι βραζιλιάνοι κινηματογραφιστές (Nelson Pereira dos Santos, Alex Viany, Roberto Santos κ.ά.)– του ιταλικού νεορεαλισμού και της αισθητικής του. Αυτό συνέβη γιατί υπήρξαν πάρα πολλές αναλογίες και αντι-

στοιχίες, όπως μπορεί κανείς να διατυπώσει αν συγκρίνει τα υπάρχοντα δεδομένα, ανάμεσα στη γεμάτη κοινωνικά προβλήματα μεταπολεμική ιταλική κοινωνία των χρόνων του '40, που γέννησε τον νεορεαλισμό, και στη βραζιλιάνικη, «τριτοκοσμική» κοινωνία των χρόνων του '50: ανεργία, φτώχεια, μιζέρια, εσωτερική μετανάστευση, περιθωριοποίηση μεγάλου μέρους του πληθυσμού, άγρια εκμετάλλευση, αναλφαβητισμός, και που όλα αυτά συντελούσαν σε υψηλούς βαθμούς εγκληματικότητας. Έτσι, και στις δύο περιπτώσεις, από επιλογή βέβαια των ίδιων των νέων, ιδίως, σκηνοθέτων, οι περισσότερες σκηνές των ταινιών διαδραματίζονται στις μεγάλες πόλεις (Ρίο ντε Τζανέιρο, Σάο Πάολο, Σαλβαδόρ, στην περίπτωση της Βραζιλίας) και αργότερα στην ύπαιθρο: τα περισσότερα γυρίσματά τους γίνονταν σε ανοιχτούς χώρους, συνήθως με μη επωγγελματίες ηθοποιούς, και σημαδεύονταν από την έντονα κριτική και διεισδυτική ματιά πάνω σε κοινωνικά και διανθρώπινα προβλήματα, που φαινόταν να οξύνονται ακόμη περισσότερο από μια πολύ δύσκολη, απάνθρωπη για μεγάλα στρώματα του λαού καθημερινή ζωή. Οι βραζιλιάνοι σκηνοθέτες μάλιστα ανακάλυψαν, για να καταφέρουν να ολοκληρώνουν απρόσκοπτα τις ταινίες τους, έναν τρόπο παραγωγής αρκετά διαφορετικό από τους συνηθισμένους, που στηριζόταν βασικά σε διάφορες μικρές ομάδες, στις οποίες συμμετείχαν συνήθως ο εκάστοτε διευθυντής φωτογραφίας, ο ηχολόγητης και οι άλλοι τεχνικοί, ο συνθέτης της μουσικής, σχεδόν ολόκληρο, δηλαδή, το συνεργείο της ταινίας. Ένας πραγματικά νέος κινηματογράφος άρχισε να δημιουργείται έτσι, ο οποίος χαρακτηρίζόταν από τον εξαιρετικό μορφικό του πλούτο, τις αλλεπάλληλες σκηνοθετικές και τεχνικές επινοήσεις, τις όχι σπάνιες μεταμορφώσεις του, καθώς και την παράλληλη πολιτιστική εναρμόνιση των διαφόρων επεργογενών επιδράσεων που δεχόταν.

Η βαθμιαία προσαρμογή ορισμένων αισθητικών θέσεων του σχεδόν σύγχρονου γαλλικού νέου κύματος (*nouvelle vague*) στις κρατουόντες εκείνη την εποχή ιδιάζουσες κοινωνικές και οικονομικοπολιτικές συνθήκες της Λατινικής Αμερικής, και ιδιαίτερα της Βραζιλίας, αποτέλεσε τη σημαίνοντα διαδικασία και διναμική μιας δεύτερης περιόδου, που συνοδεύοταν όμως και από μια σειρά αναγκαίων μεταρρυτών του επιλεγμένου ελεύθερα αυτού προτύπου. Καθοριστικής σημασίας ήταν επίσης οι επιδράσεις που δέχτηκαν οι νέοι αυτοί βραζιλιάνοι σκηνοθέτες, στη διάρκεια όλης αυτής της περιόδου, από το έργο μεγάλων κινηματογραφιστών, όπως ο Σεργκέι Αϊζενστάιν, ο Λουίς Μπουνιούέλ, ο Αλέν Ρενέ, ο Μικελάντζελο Αντονιόνι, ο Ζαν-Λικ Γκοντάρ, ή ακόμη από ορισμένες ταινίες του Humberto Mauro, που είχαν οι περισσότερες γυριστεί στην περίοδο του *Κύκλου των Cataguases*<sup>1</sup>, ή από την πολύ σημαντική, μοναδική ταινία του Mario Peixoto *Límite* (1930). Όπως ήταν φυσικό, επηρεάστηκαν ακόμα από σημαντικούς βραζιλιάνους και ξένους ποιητές, συγγραφείς, συνθέτες, τραγουδοποιούς και θεωρητικούς: Γκρασιλιάνο Ράμος, Κάψιος Ντρουμόντ ντε Αντράντε, Ζοάο Γκιμαράες Ρόζα, Ζόρζε Αμάντο, Όσβαλντ ντε Αντράντε, Μάριο ντε Αντράντε, Εουκλίντες ντα Κούνια, Ιζιντόρ Ντικάς, Μπέρτολντ Μπρεχτ, Αντρέ Μπρετόν, Μπενζαμέν Περέ, αλλά και από τους συγχρόνους τους συγκεκριμένους ποιητές<sup>2</sup>. Και όλα αυτά, μέσα σε ένα κλίμα πραγματικά δημιουργικού διαπολιτισμικού διαλόγου με πολλούς συναδέλφους τους, αλλά και άλλους καλλιτέχνες που «εκπροσωπούσαν» διαφορετικούς πολιτισμούς, ένα κλίμα που καθόλου δεν έκρυψε, δεν εξομάλυνε ούτε παραποτάσσεις τις υπάρχουσες διαφορές, αλλά αντιθέτως τις υπογράμμιζε και τις αναδείκνυε, προσπαθώντας ταυτόχρονα να τις αναλύσει σε βάθος. Μέσα, μάλιστα, από ένα μοναδικής έντασης

πολιτισμικό και πολιτικό άνοιγμα και ένα σε παραχώσμια κλίμακα οργανωμένο δίκτυο αλληλεγγύης, οι κινηματογραφιστές, οι ποιητές και οι εικαστικοί καλλιτέχνες σκόπευαν σε ένα ουσιαστικό πολιτισμικό άλμα, με μια διαπολιτισμική διναμική.

Σε ένα πρώτο στάδιο, η μοναδική ακτινοβολία και εγκυρότητα, για τόσο διαφορετικές μεταξύ τους κοινωνίες, της νεοφελιστικής αισθητικής του Τσέζαφε Ζαβατίνι την κάνουν και ασκεί μιαν ουσιαστική, όπως είπαμε, επίδραση και σε διάφορους βραζιλιάνους κινηματογραφιστές, όπως φαίνεται και από τις βραζιλιάνικες ταινίες εκείνης της εποχής *Ψύλλοι στ' άχυρα* (*Agulha no palheiro*, 1953) του Alex Viany, *Rio, saraínta baúlmoi* (*Rio, quarenta graus*, 1955) ιδίως, αλλά και *Rio, boquinha zoná* (*Rio, zona norte*, 1957) του Nelson Pereira dos Santos και *H μεγάλη στιγμή* (*O grande momento*, 1958) του Roberto Santos. Η επίδραση αυτή εξακολούθησε να υπάρχει και αργότερα, στη φάση δηλαδή της παραπέδων εξέλιξης και μεταλλαγής της από ορισμένους πρωτοπόρους σκηνοθέτες, όπως ο Λουκίνο Βισκόντι, ο Φεντερίκο Φελίνι και ιδίως ο Μικελάντζελο Αντονιόνι, που μετασχημάτισαν και ανέπτυξαν, ο καθένας με τον δικό του φυσικά τρόπο, σε νέες κατευθύνσεις, αυτήν την ίδια νεοφελιστική αισθητική. Φανερή είναι η επίδραση που άσκησε, για παράδειγμα, η σημαντική «μαρξιστική ανάλυσης» ταινία του Λουκίνο Βισκόντι *H γη τρέμει* (1948), που σινδιάζει μια πολύ προσωπική και κατασταλαγμένη αισθητική με εκείνη του νεοφελισμού, πάνω στην πρώτη ταινία μεγάλου μήκους του νέου κινηματογραφιστή Glauber Rocha *Bartavento*, (1961). ή η αριστουργηματική ταινία του Μικελάντζελο Αντονιόνι *H κρατήγη* (1957), καθώς και, αργότερα, η περίφημη πρωτοποριακή τετραλογία του (*H Περιπέτεια, H Νίκτα, H Εκλειψη, H κόκκινη έρημος*) πάνω σε ορισμένες ταινίες του Nelson Pereira dos Santos (*Rio, boquinha zoná* [1957], και κυρίως *Πείνα για έρωτα* [*Fome de amor*, 1968]), αλλά και πάνω στην ταινία *Άδεια νύχτα* (*Noite vazia*) του σκηνοθέτη από το Σάο Πάολο Walter Hugo Koury.

Πάντως, χωρίς αμφιβολία, ο κινηματογραφιστής Nelson Pereira dos Santos είναι εκείνος που, με τις ταινίες μυθοπλασίας που προαναφέραμε, καθώς και με αρκετά αξιόλογα ντοκιμαντέρ που ασκούσαν ουσιαστική κοινωνική και έμμεσα πολιτική κριτική και γνωστήρικαν την ίδια περίπου περίοδο (1950-1959), έγινε ο πρόδρομος, την πρώτη περίοδο, και αργότερα, με την πολύ σημαντική του ταινία *Ξερές ξωές* (*Vidas secas*, 1963) –εξαιρετική διασκευή του ομώνυμου μυθιστορήματος του Γκρασιλιάνο Ράμος– ο ένας από τους δύο βασικούς εκφραστές του βραζιλιάνικου νέου κινηματογράφου (ο άλλος ήταν ο Glauber Rocha μαζί όμως με μια ομάδα από άλλους, σημαντικούς σκηνοθέτες: Ruy Guerra, Carlos Diegues, Leon Hirszman, Joaquim Pedro de Andrade, Walter Lima Jr, Arnaldo Jabor, Paulo César Saraceni κ.ά.). Το ίδιο σημαντική είναι η εργασία του σε μια τρίτη, θα μπορούσαμε να πούμε, περίοδο του νέου κινηματογράφου, που την ονόμασαν τροπικαλιστική, από το μονιμό κίνημα των τραγουδοποιών Καετάνο Βελόζο, Ζιλμέτερο Ζιλ, Τομ Ζε κ.ά., τον τροπικαλισμό, που είχε ως αφετηρία τις «ανθρωποφαγικές» θέσεις του πρωτοπόρου ποιητή και συγγραφέα Όσβαλντ ντε Αντράντε, όπως διατυπώθηκαν στα μανιφέστα του, στα τέλη της δεκαετίας του 1920. Με τη σειρά του, το κίνημα αυτό επηρέασε όλες σχεδόν τις άλλες τέχνες, στα τέλη της δεκαετίας του '60 και στις αρχές των χρόνων του '70. Μέσα στην ακόμη πιο φοβερή εκείνη περίοδο, ύστερα από το λεγόμενο δεύτερο πραξικόπημα, με τη θέσπιση φασιστικών νόμων, τις φιλακίσεις, τους βασανισμούς και τις πολιτικές δολοφονίες από τους κρατικούς μηχανισμούς, οι τροπικαλιστικές ταινίες του δίκαια θεωρήθηκαν ιδιαίτερα σημαίνουσες και από πολιτική

άποψη, καθώς με το χρυπτικό και παραβολικό τους ύφος κατέγραψαν συνθετικά και σφαιρικά την τότε τραγική κατάσταση: Πείνα για έρωτα (*Fome de amor*, 1968), Ένα θεότελο ασύλο (*Um asylo muito louco*, 1970) (ελεύθερη αλλά στο βάθος πιστή, αριστοτεχνική διασκευή της νοιβέλας «Ο alienista», του μεγάλου πεζογράφου του 19ου αιώνα Machado de Assis) και η «ανθρωποφαγική» Τι ωραία γεύση που είχε ο μικρός μου Γάλλος (*Como era gustoso o meu francês*, 1971). Είναι τανίες που δεν ξεπεράστηκαν αισθητικά μέχρι σήμερα, αφού, όπως αποδείχθηκε, διαθέτουν μια πραγματικά διαχρονική αξία. Σημαντικό ρόλο έπαιξαν στην τρίτη αυτή φάση του κινήματος και οι τανίες *Macunaíma* (1968), του Joachim Pedro de Andrade, *H Gê se Exposta* (1967) και *O Drácula da Cacháia* ενάντια στον Πολεμιστή Άγιο (1969), του Glauber Rocha, *Oi Heróis e os Vexames* (1970), του Ruy Guerra.

Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν όσα γράφει ο Marcelo Ikeda για τον μεγάλο αυτό βραζιλιάνο σκηνοθέτη, που εξακολουθεί να είναι ενεργός και δημιουργικός και σήμερα: «Οι τανίες *Rio, saraônta baúmoi* και *Rio, bordinjê* ζώνη είναι με τον τρόπο τους μια πιστή προσωπογραφία της ιδιαίτερης φιλμογραφίας του σκηνοθέτη Nelson Pereira dos Santos. Είναι τανίες δημιουργούν, σχέδια που πραγματοποιήθηκαν με αφετηρία μιαν αντιληφτή του ίδιου του σκηνοθέτη, αλλά είναι επίσης λαϊκές τανίες. Και οι δύο τανίες καμιά στιγμή δεν ξεπέφτουν σε κάποιον μανιερισμό του δημιουργούν, σε μια στιλιστική ακρότητα, στην «τέχνη για την τέχνη». Κάθε πλάνο έχει μια δραματική λειτουργία, πολύ καλά προσδιορισμένη και πολύ αστήρ για την κατασκευή της αφήγησης. Εκτός από αυτό, οι τανίες του πάντα έδειχναν πολύ ιδιαίτερη προσοχή για το κοινωνικό δράμα των λιγότερα προνομιούχων, των περιθωριοποιημένων, των αποκλεισμένων της κοινωνίας. Ειδικά σε αυτές τους τανίες, ο Nelson Pereira dos Santos έχει ένα άλλο βλέμμα για την πόλη του *Rio* ντε *Tchanéido*, την τυπική καρτ ποστάλ της Βραζιλίας. Αυτές οι τανίες θέλουν να κάνουν όλες τις κατηγορίες (σφαίρες) του πληθυσμού του *Rio* ντε *Tchanéido* να συνειδητοποιήσουν τις μεγάλες ανισότητες που πληρώνουν την πόλη. Είτε πρόκειται για τα περιθωριοποιημένα παιδιά που αγωνίζονται για να μπορέσουν να έχουν ένα μέλλον<sup>3</sup>, είτε για τον λαϊκό συνθέτη που υποφέρει για να διαδώσει τον πολιτισμό του<sup>4</sup>, τον φυσικό του τρόπο να ζει, είναι η χρανγή ενός τιμήματος του πληθυσμού που δεν έχει τα μέσα για να αντισταθεί και για να εκφραστεί».

Ήδη από την πρώτη τανία μεγάλου μήκους του Glauber Rocha, με τον χαρακτηριστικό τίτλο *Battavento* (1963), μπορούμε να διακρίνουμε τις επιδράσεις που δέχτηκε ο ανατρεπτικός αυτός σκηνοθέτης από τον Αιζενστάιν και τον Βισκόντι. Εκείνη την περίοδο είχε ήδη γράψει ενδιαφέροντα κείμενα κινηματογραφικής κριτικής και είχε γρίσει μερικές τανίες μιθοπλασίας, με πειραματικό χαρακτήρα, όπως *H Tarratua* (*O patio*, 1959), καθώς και διάφορα ντοκιμαντέρ. Άρχισε μάλιστα –πολύ συνειδητοποιημένος καθώς ήταν– να στοχεύει, με τις τανίες και τις γενικότερες θέσεις του, στην παραπέδα εξέλιξη και στη διεθνή καθιέρωση και διανομή του νέου κινηματογράφου. Επηρεασμένος από την κουβανέζικη επανάσταση, τον Τσε Γκεβάρα και τον μαρξισμό, και παράλληλα από τον Σεργκέι Αιζενστάιν, τον Λουκίνο Βισκόντι, αλλά και από τον Μπέρτολτ Μπρεχτ και το γαλλικό «νέο κύμα», διερεύνησε και ανέλισε, με διεισδυτικότητα, τις δυνατότητες δημιουργίας ενός κινηματογράφου που να μην παραποτεί και να μην ωραιοποιεί τις ιδιάζουσες πολιτιστικές, κοινωνικές και πολιτικές συνθήκες της Βραζιλίας και γενικότερα του λεγόμενου τότε Τρίτου Κόσμου, με όλα τα τεράστια προβλήματα που έβαζαν στους νέους καλλιτέχνες της εποχής του.

Έτσι, το 1965, και ενώ είχε ήδη ολοκληρώσει τη δεύτερη ταινία του *O Deus e o Diabo na Terra do Sol*, 1964), οδηγήθηκε στο να διατυπώσει σε ένα μανιφέστο τις βασικές θέσεις της αισθητικής του, έτσι όπως αυτή είχε αποχωρισταλλώθει, με τις θεμελιακής σημασίας εμπειρίες που απέκτησε στα ταξίδια του στη Βραζιλία και στο εξωτερικό, αλλά και στην προετοιμασία, τα γυρίσματα, τη φάση των μοντάζ κ.λπ. της τόσο ξεχωριστής και δικής του αυτής ταινίας. Το σημαντικό αυτό κείμενο μανιφέστο, με τον πολύ ενδεικτικό τίτλο *Eztertyka da fome* (Αισθητική της Πείνας, με τη λέξη Eztertyka επίτηδες γραμμένη από τον Glauber Rocha με z και y), το συμπεριέλαβε αργότερα στο βιβλίο του *Etanástasη* του Νέου Κινηματογράφου, μαζί με άλλα κείμενα και μανιφέστα. Ανάμεσά τους ξεχωριστή σημασία έχει επίσης το κείμενό του με τίτλο «Αισθητική του Ονείρου», που δημοσιεύθηκε το 1971. Από τα σημαίνοντα αυτά κείμενα θεωρούμε απαραίτητο, για την καλύτερη προσέγγιση και ανάγνωση των ίδιων των ταινιών του, να παραθέσουμε ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά μικρά αποσπάσματα:

Ούτε ο Λατινοαμερικάνος μεταδίδει την αληθινή του μιζέρια στον πολιτισμένο άνθρωπο ούτε ο πολιτισμένος άνθρωπος καταλαβαίνει αληθινά τη μιζέρια του Λατίνου.

Γι' αυτό, η λατινοαμερικάνη πείνα δεν είναι μόνο ένα ανησυχητικό σύμπτωμα: είναι το νεύρο της ιδιαίτερης κοινωνίας της. Εδώ βρίσκεται η τραγική πρωτοτυπία του Νέου Κινηματογράφου (Cinema Novo) μέσα στον παγκόσμιο κινηματογράφο: η πρωτοτυπία μας είναι η πείνα μας και η μεγαλύτερη μιζέρια μας είναι που αυτή η πείνα, που βιώνουμε και αισθανόμαστε, δε γίνεται κατανοητή.

Εμείς κατανοούμε αυτή την πείνα που ο Ευφωταίος και ο Βραζιλιάνος στην πλειοψηφία τους δεν καταλαβαίνουν. Για τον Ευφωταίο είναι ένας παχύδοξος τροπικός υπερφελλισμός. Για τον Βραζιλιάνο είναι μια εθνική ντροπή. Αυτός δεν τρέψει αλλά ντρέπεται να το τελ., και, προπαντός, δεν ξέρει από πού προέρχεται αυτή η πείνα. Εμείς ξέρουμε –που κάνουμε αυτές τις ασχημες και θλιβερές ταινίες, αυτές τις ατελεπιμένες ταινίες που κρατιάζουν, στις οποίες δεν είναι πάντα η λογική που μιλά πιο δινατά – ότι η πείνα δε θα γιατρεύεται με προγραμματισμούς κυβερνητικών γραφείων και ότι οι διορθώσεις του έγχωμουν (τεχνικολόρ) δεν κρυβούν αλλά επιδεινώνουν τα αποστήματα. Έτσι, μονάχα ένας πολιτισμός της πείνας, ναρκοθετώντας τις ιδιαίτερες της δομές, μπορεί να ξεπεραστεί ποιοτικά: η πιο ευγενής πολιτιστική εκδήλωση της πείνας είναι η βία. (...) Μια αισθητική της βίας είναι μάλλον επαναστατική παρά πρωτόγονη, να το αρχικό σημείο για να καταλάβει ο αποικιοκράτης την ύπαρξη των αποικιοκρατούμενου...

*Eztertyka do Fome, 1965*

Και ακόμα,

Καμάτα στατιστική δεν μπορεί να πληροφορήσει για τη διάσταση της φτώχειας. Η φτώχεια είναι το μέγιστο καταστροφικό φορτίο κάθε ανθρώπου.

Το όνειρο είναι το μοναδικό δικαιώμα που δεν μπορεί ν' απαγορευτεί.

Ο Λαός είναι ο μήθος της αστικής τάξης.

Ο λαϊκός πολιτισμός δεν είναι ό,τι ονομάζουν τεχνικά φολκλόρ, αλλά η λαϊκή γλώσσα που έχει η ιστορική διαρκής εξέγερση.

Από την *Eztertyka do sonho, 1971.*

Αντές τις αισθητικές αλλά και κοινωνικοπολιτικές θέσεις του εκφράζουν οι τρεις ταινίες μεγάλου μήκους<sup>5</sup> που κατάφερε να ολοκληρώσει στα δύσκολα εκείνα χρόνια, ύστερα από το δικτατορικό πραξικόπημα του 1964. Αρχετά διαφορετικές ανάμεσά τους, τόσο από κατασκευαστική και γενικότερα μορφική άποψη, όσο και από θεματική, οι ταινίες αυτές διαθέτουν, ωστόσο, ως καταλυτικό στοιχείο, τις ίδιες στιλιστικές σταθερές, που καταφέρουν και στις τρεις αυτές ταινίες να ενοποιούν και να εναρμονίζουν, με διαφορετικό κάθε φορά τρόπο, τα ετερογενή ως και τα αντιθετικά στοιχεία, κάνοντας συγχρόνως, με διαλεκτική διεισδυτικότητα, πιο ορατές, ανάγλυφες και κατανοητές τις υπόγειες αντιθέσεις, τις συγκρούσεις και τις βίαιες «κινήσεις» ανάμεσα στις δυνάμεις που αντιμάχονται η μια την άλλη.

Επηρεασμένος από τους μεγάλους πεζογράφους Εουκλίντες ντα Κούνια και Ζοά Γκιμαράες Ρόζα (χυρίως από τον δεύτερο), βρίσκει στην ιστορία και στους θρύλους της περιφημης αλλά και τραγικής περιοχής της βορειοανατολικής Βραζιλίας (του σερτάο), όπως και στη λογοτεχνία του κορντέλ, και ιδίως στην πολύ πλούσια λαϊκή παράδοση, το υλικό, καθώς και τα πρόσωπα –από τους Μπεάτος και τους Κανγκασέιρος– και τους μύθους για να δομήσει τις ταινίες του Ο Θεός και ο Διάβολος στη Γη του Ήλιου (1964) και Ο Δράκος της Κακίας ενάντια στον Πολεμιστή Αγιο (O Dragão da Maldade contra o São Guerrero, 1969). Στην πρώτη συνυπάρχουν οι επιδράσεις της ελληνικής τραγωδίας (ένα από τα πρόσωπα που μας εισάγει στην ταινία είναι τυφλό), του Λουίς Μπουνιούνελ (ενδεικτικές είναι οι σκηνές της δολοφονίας του Μπεάτο Σεμπαστιάν από τη Ρόζα), και ακόμη του Σεργκέι Αΐζενσταϊν (σκηνές της σφαγής των Μπεάτος στο Monte Santo, που είναι σίγουρα επηρεασμένες από το περίφημο μέρος του Θωρηκτού Ποτέμκιν με τη σφαγή στα σκαλιά της Οδησσού) μέσα σ' έναν καμβά μιθικού γούνεστερον. Όλα αυτά παρουσιάζονται άλλοτε με μια σκηνοθετικά οργανωμένη και ιδιαίτερα υποβλητική αποσπασματικότητα, με ελεείψεις και γρήγορες τομές και άλλοτε με λήψεις αφηγηματικού χαρακτήρα μεγάλης διάρκειας, που εξισορροπούνται και ενοποιούνται από ένα «νευρικό» μοντάζ που δίνει στην ταινία έναν ιδιαίτερο ρυθμό. Στη δεύτερη, που γύρισε σε μιαν άγρια, ξερή περιοχή του εσωτερικού της Μπαΐα, ύστερα από τη σημαντική τροπικαλιστική ταινία του, με τα έντονα παραβολικά στοιχεία, τα σύντομα πλάνα και το γρήγορο και «απότομο» μοντάζ, Γη σε έκσταση (Terra em transe, 1967), και αποτελεί μια συνέχεια της πρώτης, έδωσε έναν τελείως διαφορετικό ρυθμό, που βασίζεται σε μεγάλης διάρκειας πλάνα-σεκάνς και λήψεις χωρίς τομές. Έτσι, αυτή η ταινία του, γεμάτη από λαϊκής προέλευσης μουσικές, «άσματα» και τραγούδια, που από πολιτική άποψη είναι η πιο ριζοσπαστικά τσεγκεβαρική ταινία από όλες τις άλλες, αποτελεί και το πιο επαναστατικό έργο του και από συντακτική, στιλιστική και κατασκευαστική άποψη. Οι συγκρούσεις σε αυτή την καθαρά τροπικαλιστική ταινία-όπερα, με τον παραβολικό χαρακτήρα, δίνονται με μια μιθικού και ιεροτελεστικού χαρακτήρα θεατρικότητα της οποίας τις εύθραυστες ισορροπίες όμως κατά κάποιον τρόπο ανατρέπει ένα είδος μπρεχτικής ειρωνείας και αποστασιοποίησης, το οποίο μας φέρνει αντιμέτωπους μ' ένα απομυθοποιημένο, γυμνό και «σπαρακτικά» πολιτικό σύμπαν. Το κεντρικό πρόσωπο, ο κανγκασέιρο Antonio-das-Mortes, στα τελευταία πλάνα της, ύστερα από όλες τις «μάχες» που έδωσε, συνειδητοποιημένος, αφού στράφηκε ενάντια στους εκπροσώπους της ολγαρχίας που τον είχε χρησιμοποιήσει, σε κάποιον βαθμό τουλάχιστον αποκαθαρμένος, άλλα και ανέτοιμος, «αντικρίζει» τον εχθρικό, σύγχρονο, χαώδη πραγματικό κόσμο, όπου δεσπόζει η Shell.

Ο Rogerio Scanzerla, ένας από τους βασικούς εκπροσώπους του κινηματού των περιθώριακού κινηματογράφου ή βραζιλιάνικου αντεργχράουντ (*udigrudi*), γράφει για τον Glauber Rocha: «Ο Glauber Rocha είναι επίσης μια παραδειγματική περιπτώση οντολογικής διαύγειας: αισθανόταν μέσα του σχεδόν ένα ηφαίστειο από ελεύθερες ιδέες και είχε μια μεγάλη ευαισθησία. Τρυφερός, μια γλυκιά ψυχή και με το τυπικό μεγάλειο των επίμονων, ανεπτυξε μιαν ευαισθησία στραμμένη προς τη λαϊκή ψυχή».

Στα τέλη της δεκαετίας του 1960, το δικτατορικό και στρατιωτικό καθεστώς που είχε πάρει την έξουσία με το πραξικόπημα του 1964 είχε γίνει περισσότερο σκληρό για να εμποδίσει τους μεγάλους λαϊκούς αγώνες και τις κινητοποιήσεις του 1968. Επιβάλλει τότε νόμους φασιστικού τύπου, ενώ συντηρεί ένα τρομερό παρακράτος που διατρέπται πολιτικές δολοφονίες και εγκλήματα, «έξαφανίσεις», αιθαίρετες φυλακίσεις, εκτοπισμούς και βασανιστήρια. Αρχετοί καλλιτέχνες, και ανάμεσά τους και ορισμένοι κινηματογραφιστές –Glauber Rocha, Carlos Diegues κ.ά.–, είναι αναγκασμένοι να αιτοεξοριστούν σε διάφορες λατινοαμερικανικές ή ευρωπαϊκές χώρες, ενώ οσοι έμειναν έχοιν να αντιμετωπίσουν μια σειρά από καθημερινά προβλήματα σε σχέση με την καλλιτεχνική δημιουργία τους αλλά και την ίδια τους τη ζωή: αισθηρή λογοκοινία, απαγορεύσεις κάθε είδους, φοβερά κατατιεστικούς νόμους, απόλυτη ανελευθερία, αποπνικτική τρομοκρατική ατμόσφαιρα.

Μέσα σε αυτήν την τρομερή πραγματικότητα, παράλληλα με τις τροπικαλιστικές ταινίες, με το αλληγορικό και κρυπτικό ύφος, που προσαναφέραμε, αναπτύχθηκε ένας υπόγειος, αντεργχράουντ (ή περιθωριακός) κινηματογράφος. Εμφανίζεται, εκείνη την εποχή, μια καινούργια φουντιά σκηνοθετών, που δεν δέχονται τους κυρίαρχους στον νέο κινηματογράφο (*cinema novo*) μιθούς, τους διαχωρισμούς που επιβλήθηκαν ανάμεσα στην ύπατη ποσοτή από τη μια μεριά –κυρίως της βορειοανατολικής Βραζιλίας (*nordeste*)– και τις μεγάλες πόλεις από την άλλη. Στις ασπρόμαυρες, τις περισσότερες φορές, ταινίες σκηνοθετών όπως οι Rogerio Scanzerla (Ο ληστής με το κόκκινο φανάρι – *O Bandito da luz vermelha*, 1968), Júlio Bressane (Ο Άγγελος γεννήθηκε – *O Anjo nasceu*, 1968). Σκοτώνει την οικογένειά του και πάει στον κινηματογράφο – *Matou a familia e foi ao cinema*, 1969), Andrea Tonacci (Bla bla bla, μικρού μήκους, 1968, *Bang Bang*, 1971), Osvaldo Candeias (Το περιθώριο – *A Margem*, 1967), Carlos Reichenbach κ.ά. καταγράφεται η γενικότερη απογοήτευση από την τότε κατάσταση μ' έναν ιερόσυλο πειραματισμό. Η σύγχρονη χαώδης βραζιλιάνικη μεγαλούπολη εκείνης της εποχής, όπως το Σάο Πάολο, εισβάλλει με βιαιότητα στις βραζιλιάνικες ταινίες, που τις πιο πολλές φορές αντλούν τις υποθέσεις τους από πραγματικές καθημερινές ιστορίες, με ήρωες διάφορους περιθωριακούς, ληστές, κλέψτες, φονιάδες. Στις πιο σημαίνοντας από αυτές τις ταινίες, διάφορα ντοκιμαντερίστικα στοιχεία ενσωματώνονται. με επινοητικότητα, στη μυθοπλασία και αυτή η επιλεγμένη ετερογένεια καθώς και το γεμάτο νεύρο μοντάζ δίνουν στην αφήγηση μια ιδιαίτερη δύναμη, μια αναρχική ενέργεια και έναν τόνο ελευθερίας.

Από τα χρόνια αυτά ως τις αρχές περίπου της δεκαετίας του 1980 αναπτύχθηκε ένας φτηνός εμπορικός κινηματογράφος, με ταινίες που μπορούμε να πούμε ότι συνέχιζαν –και ταυτόχρονα εκχυδάιζαν, τουλάχιστον οι περισσότερες– την παράδοση των chanchadas που προσαναφέραμε, με αρχετές σκηνές όμως ελαφρά πορνογραφικές, σε παράδοξες κιτς μπαρόκ «συνθέσεις». Σημειώνουμε εδώ ότι από το 1970 ως το 1982 παρήγθησαν και διανεμήθη-

καν γύρω στις 700 ταινίες, γεγονός που λέει πολλά για την «ποιότητά» τους. Την ίδια βέβαια εποχή, ορισμένοι από τους σημαντικούς σκηνοθέτες, όπως ο Nelson Pereira dos Santos, ο Ruy Guerra και ο Nelson Xavier, ο Arnaldo Jabor, ο Joaquim Pedro de Andrade, ο Leon Hirszman, ο Carlos Diegues, γύρισαν ορισμένες πολύ αξιόλογες ταινίες, μένοντας πιστοί στις βασικές αισθητικές αρχές του νέου κινηματογράφου (*cinema novo*) και στην προσωπική του ποιητική ο καθένας, προσπαθώντας όμως συγχρόνως να αποκαταστήσουν γέφυρες επικοινωνίας με ένα ευρύτερο κοινό. Ανάμεσα στις ταινίες αυτές ξεχωρίζουν: *To Philanxto tou Oγκoum* (O Amuleto d' Ogum, 1974), *To maigazé με τα θαύματα* (A Tenda dos Milagres, 1977) και *Mνήμες από τη Φυλακή* (Memorias do Carcere, 1984) του Nelson Pereira dos Santos, *H Πτώση* (A Queda, 1981) των Ruy Guerra και Nelson Xavier, *Kάθε γύμνια θα τιμωρηθεί* (Toda Nudez sera castigada, 1973) και *Oλα καλά* (Todo bem, 1978) του Arnaldo Jabor, *Δεν φρονίν σμόκιν* (Eles não usam black-tie, 1981) του Leon Hirszman, Xica da Silva (1976) και *Bye Bye Brasil* (1980) του Carlos Diegues. Από τις ταινίες νεότερων σκηνοθετών σημειώνονται ιδιαίτερη επιτυχία οι: *H Κυρία του λεωφορείου* (A Dama da Lotação, 1978) του Neville d' Almeida, *Λούκιο Φλάβιο, Διαβάτης της Αγωνίας* (Lúcio Flavio, Passageiro da Agonia, 1978) και *Pixote* του Hector Babenco.

Από τα μέσα της δεκαετίας του 1980, και ιδίως τα χρόνια 1990-1993, ο βραζιλιάνικος κινηματογράφος γνώρισε μια από τις πιο δύσκολες περιόδους του, και αυτό παρ' όλο το πολιτικό άνοιγμα και τη βαθμιαία δημοκρατικοποίηση. Τα πλάνα παραγωγής και διανομής και οι γενικότεροι σχεδιασμοί της Embrafilme αποδείχθηκαν ακατάλληλα για να αναπτύξουν σε όλα τα επίπεδα τη βραζιλιάνικη κινηματογραφία σε σχέση με τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δεδομένα. Αρνητικός ήταν βέβαια και ο ρόλος της κυριαρχησης ιδεολογίας και των διαδεδομένων ιδεολογήματων εκείνης της περιόδου, που επηρεάζονται έντονα από έναν ακραίο συντηρητικό νεοφιλελευθερισμό. Ανάμεσα στις λίγες σχετικά ταινίες που καταφέρνουν να ζεφύγουν από αυτό το κλίμα αδρανοποίησης και συμβατικότητας, όπου κυριαρχούν οι *pornochanchadas* και διάφορες άλλες εμπορικές, συνήθως φτηνές παραγωγές, διακρίνουμε τις ακόλουθες: *Gabriela* (1983) του Bruno Barreto, *Opera do Malandro* του Ruy Guerra, *To Philí της γυναίκας αράχνης* (O beijo da Mulher Aranha, 1985) του Hector Babenco, *Ξέρω πως θα σ' αγαπήσω* (Eu sei que vou teia mar, 1986) του Arnaldo Jabor.

Τον Μάρτιο του 1990, ο νεοεκλεγμένος πρόεδρος Fernando Collor de Mello αποφάσισε, ξεπερνώντας και τον ίδιο του τον εαυτό σε νεοφιλελεύθερη «αποφασιστικότητα» και απολυτότητα και εκφράζοντας έτσι την «πολιτιστική πολιτική» του, να μειώσει στο ελάχιστο την ετήσια κινηματογραφική παραγωγή, δίνοντας έτσι ένα σκληρό χτύπημα στη βραζιλιάνικη κινηματογραφία. Κλείνει όχι μονάχα την Embrafilme αλλά και το «Εθνικό Συμβούλιο του Κινηματογράφου», και παράλληλα πάγιωσε για 18 μήνες τις τραπεζικές καταθέσεις. Φυσικά, οι ταινίες που έγινε δινατόν να παραχθούν κάτω από αυτές τις συνθήκες, τα τόσο δύσκολα για τους κινηματογραφιστές εκείνα χρόνια της κυβέρνησης Collor de Mello, ήταν πολύ λίγες: *To Métrico των Σαμπάκου* (A Medição de Sanpaku, 1992) του José Jofilly, *Πειρατική Ψυχή* (Alma Corsaria, 1993) του Carlos Reichenbach, που αποτελεί ένα κινηματογραφικό δοκίμιο πάνω στη φιλία και τη ζωή στη Βραζιλία τα χρόνια της δικτατορίας, με ένα είδος ποιητικής αντίστηξης, που επιτείνεται από το μοντάζ, καθώς και μια σειρά από κινηματογραφικές αναφορές.

Με την κινητή Ιtamar Franco που ακολούθησε, τα πράγματα άρχισαν να διωδυνούνται αισθητά, με την απελευθέρωση των κεφαλαίων που ήταν ως τότε παγιωμένα στις τραπέζες εμποδίζοντας έτσι την επέκταση και μεταφράσιμη των κινηματογραφικών αιθουσών, καθώς και με μια σειρά από νομοθετήματα που στηρίζουν αρχετά την κινηματογραφική δημιουργία και παραγωγή. Άρχισε έτσι μια καινούργια εποχή για τον βραζιλιάνικο κινηματογράφο, ένα νέο ξεκίνημα: η πολυδιαφημισμένη αλλά και ουσιαστική ανάκαμψη του.

Οι ταυτίες του 1994 *H Tríteira* όχθη του ποταμού (A terceira margem do rio) του Nelson Pereira dos Santos, μετατλασμένη κινηματογραφικά διασκευή από δύο διηγήματα του μεγάλου πεζογράφου Ζοά Τζιμαράξ Ρόζα, και *Lamarca* του Sergio Rezende, και ορισμένες του 1995 –Ξένη γη (Terra Estrangeira) των Walter Salles Jr. και Daniela Thomas. Ινδιάνος της Βραζιλίας (*Indio do Brasil*) του Silvio Back– και βέβαια η γεμάτη χιούμορ και αντικομφορδισμό κωμωδία με ιστορικό χαρακτήρα *Karolota Zoaquina*, η πρωτότυπη της Βραζιλίας (*Karlota Zoaquina, a princesa do Brasil*) της Carla Camurati σημαδείονταν, η καθεμία με τον τρόπο της, τις απαρχές του καινούργιου ξεκινήματος και της ανάκαμψης του συγχρονού βραζιλιάνικου κινηματογράφου. Το 1995 η παραγωγή ανέβηκε στις 10 ταυτίες, το 1996 έφτασε τις 16 ταυτίες, το 1997 ολοκληρώθηκαν 22 ταυτίες και το 1998 24 ταυτίες μεγάλου μήκους, ενώ χρονιά με τη χρονιά όλο και αυξάνει και ο αριθμός των θεατών. Από την αποψη του πειραματισμού και της αισθητικής ολοκλήρωσης ξεχωρίζουν οι ταυτίες: *Miramar* (1997) του Júlio Bressane, επινοητική διασκευή του ομώνυμου έργου του Όσβαλντ ντε Αντράντε, όπου συνυπάρχουν και αλληλοεπηρεάζονται διαφορετικά διακείμενα, ιδίως κινηματογραφικά, όπως και λογοτεχνικά, *O vigilante* (O Vigilante) του Osvaldo Candeias, διαυγής προσέγγιση των προβλημάτων που προκαλούνται από τη βία στην περιφέρεια των μεγαλούπολεων.

Μια ξεχωριστή θέση στον κινηματογράφο της ανάκαμψης (του νέου ξεκινήματος) κατέχει η πολυβραβευμένη ταυτία *Κεντρικός σταθμός*<sup>6</sup> (Central do Brasil) του Walter Salles Jr., που προβλήθηκε και στην Ελλάδα, καθώς και σε πολλές χώρες του κόσμου. Τρίτη ταυτία μεγάλου μήκους του σκηνοθέτη, Σημειώνομε εδώ ότι ο Walter Salles Jr. έχει ακόμα στο ενεργητικό του ορισμένα ενδιαφέροντα ντοκιμαντέρ και διάφορες τηλεοπτικές σειρές. Η ταυτία ούμως που προαναφέραμε δεν μοιάζει με τις προηγούμενες ταυτίες του, αφού η πρώτη (*H μεγάλη τέχνη*, 1989) ήταν μια μεγάλη διεθνής παραγωγή με τον Peter Coyote, για την οποία ο ίδιος έχει δηλώσει: «ταυτία με μια πολύπλοκη δομή που κατέληξε να προέχει», ενώ η δεύτερη (Ξένη γη, 1995) έχει ορισμένες σκηνές που βασίζονται στον αυτοσχεδιασμό των ηθοποιών. Ο ίδιος αναφέρεται με ειλικρίνεια στην επίδραση που δέχτηκε από τον Mario Peixoto, τον Nelson Pereira dos Santos και γενικότερα από το cinema novo. Ο *Κεντρικός σταθμός* είναι μια ταυτία απόλυτα ανθρωποκεντρική, που προσεγγίζει, με σεβασμό και ταπεινότητα, την εξέλιξη των ανθρώπινων συναισθημάτων, μέσα σε δύσκολες και αντίξοες συνθήκες. Αντλώντας από την πείρα του ντοκιμαντερίστα, που ήταν, δίνει στην αντιπαραβολή αστικού και υπαίθριου κόσμου, όπως και στις σχέσεις των ηρώων του, όλες τις απαραίτητες αποχρώσεις και έναν σπάνιο τόνο αλήθειας.

Μια άλλη ενδιαφέρουσα περίπτωση είναι αυτή του σκηνοθέτη Beto Brant. Ύστερα από τρεις πετυχημένες ταυτίες μικρού μήκους γίνεται την ταυτία *Os Matadores* (1997), όπου, μέσα από τις συζητήσεις δύο φονιάδων, εντοπίζει τους πολύπλοκους μηχανισμούς της σύγ-

χρονης βίας. Στη δεύτερη ταινία του, *Πιστολιές ανάμεσα σε φίλους* (*Ação entre amigos*, 1998), προσεγγίζει, με μια στάνια διεισδυτικότητα, την καθημερινή καταπίεση και τα δράματα που προκάλεσε η δικτατορία. Στην τρίτη του ταινία, *Ο Εισβολέας* (*O Invasor*, 2001), διασκενή και αυτή, όπως και οι προηγούμενες, από το έργο του δημοσιογράφου και συγγραφέα Marçal Aquino, που θεωρείται από τους κριτικούς ως μία από τις πιο σημαντικές ταινίες του κινηματογράφου της ανάκαμψης, αποκυρτίγραφει την ταξικού τύπου βία που ξεσπάει όταν δύο φίλοι επιχειρηματίες προσλαμβάνουν έναν επαγγελματία φονιά για να σκοτώσει έναν τρίτο φίλο τους που συγκρούστηκε μαζί τους και απειλήσε να εγκαταλείψει τις κοινές τους επιχειρήσεις. Η ταινία αυτή καταγράφει τις δυσκολίες μέσα σε μια χαοτική και έντονα καταπιεστική πραγματικότητα, όπως αυτή εμφανίζεται μέσα σε μια σύγχρονη, παγκοσμιοποιημένη μεγαλούπολη (Σάο Πάολο).

Μια άλλη ταινία που σημείωσε παγκόσμια επιτυχία και απέσπασε σημαντικά διεθνή βραβεία και διακρίσεις αλλά δίχασε τη βραζιλιάνικη κριτική είναι η *Πόλη του Θεού* (*Cidade de Deus*, 2002) των Fernando Meirelles και Katia Lund. Η ταινία δεν έχει καμιά σχέση –πρέπει να το τονίσουμε εδώ– με διάφορες αμερικανικές ταινίες (ανάφεραν πολλές φορές, χωρίς όμως καθόλου επιχειρήματα, το όνομα του Ταραντίνο για παράδειγμα). Τη διάχυτη αλλά και συγκεκριμένη βία της περιφέρειας των μεγαλούπολεων, τα ναρκωτικά, την εγκληματικότητα, τα προσεγγίζουν δεκάδες βραζιλιάνικες ή και ευρωπαϊκές ταινίες (*Pixote*, Το μίσος κ.ά.). Η διαφορά τους με την *Πολιτεία του Θεού*, πιστεύω, έχει να κάνει με την ιδιότυπη δομή και κατασκευή της ταινίας αυτής, η οποία, παρόλο που αποτελεί διασκενή ενός λογοτεχνικού έργου (του Paulo Lins), συγγενεύει με το σχετικά καινούργιο μεικτό είδος κινηματογράφου (ντοκιμαντερίστικη μιθοπλασία). Σε αυτό συντέλοιν όλα τα επιμέρους στοιχεία της ταινίας: εργασία με τους «ηθοποιούς», αφήγηση, μοντάζ, «εσωτερικός ωθητικός».

## Σημειώσεις

1. Στον Μεσοπόλεμο υπήρχαν διάφοροι κύκλοι ταινιών που έπαιχναν το όνομά τους από τις πόλεις όπου κάθε φορά παράγονταν και συνήθως γινόταν οι ταινίες ενός κύκλου.

2. Οι βασικοί επτάδωστοι του κινήματος της «συγχρεκμένης ποίησης» (*poesia concreta*), που εμφανίστηκε πρώτη φορά στα μέσα της δεκαετίας του '50, είναι οι αδέλφοι Haroldo de Campos, Augusto de Campos και ο Decio Pignatári.

3. Στην ταινία *Pão, sopa e farinha de batata*.

4. Το κεντρικό πρόσωπο της ταινίας *Pão, sopa e farinha de batata*, ο λαϊκός συνθέτης, εμηνγείνεται στην ταινία από τον πραγματικό λαϊκό συνθέτη Ze Ketti, στον οποίο ο Nelson Pereira dos Santos αφιέρωσε πρόσφατα ένα ντοκιμαντέρ του.

5. Τα ίδια εκείνα χρόνια γύρισε τα ντοκιμαντέρ *Amazonas*, *Amazonas* (1965) και *Maranhão '66* (1966), ενώ το 1968 πραγματοποίησε επίσης τα γυρίσματα της ταινίας του *Cancer*, που ολοκλήρωσε το 1972.

6. Ανέμεσα στα άλλα βραβεία, απέσπασε την «Αργυρή Αρκτού Καλύτερης Ταινίας» και την «Αργυρή Αρκτού Καλύτερης Ηθοποιού».

